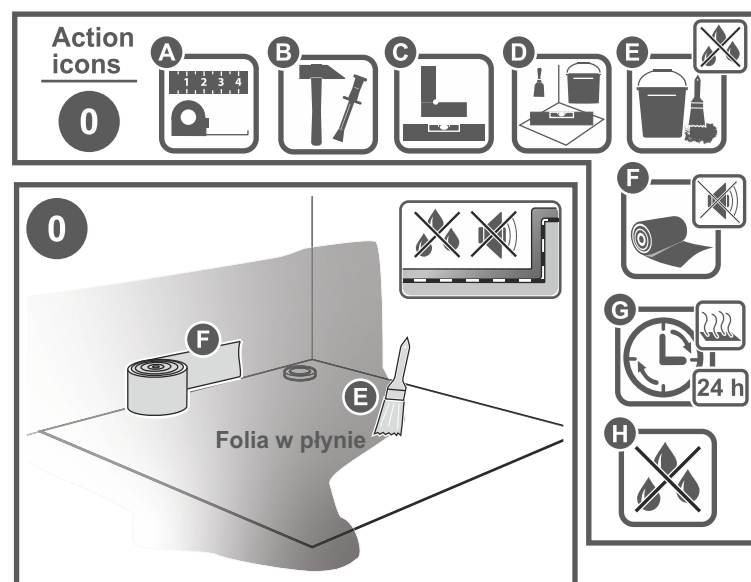
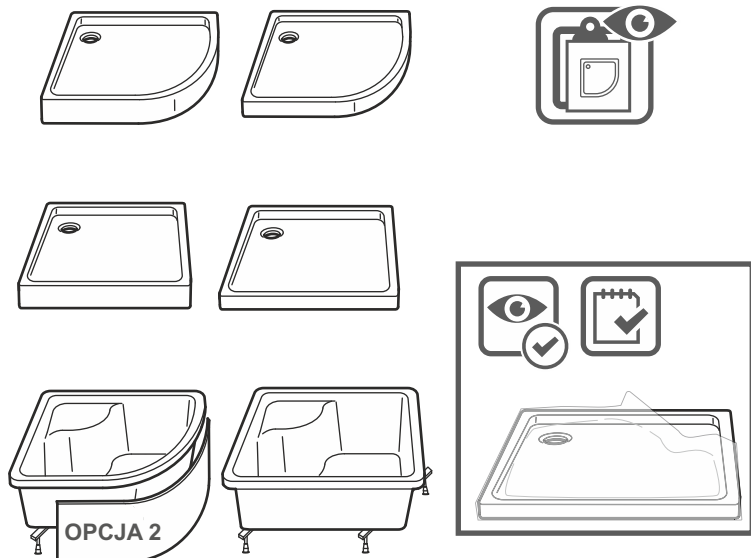




PL: Powierzchnia montażowa musi być czysta równa, stabilna, bez spękań. Miejsce montażu brodzika oraz układu odpływowego należy odpowiednio uszczelnić, np. folią w płynie. Zapobiega to zalaniu niższej kondygnacji w przypadku rozszczelnienia odpływu.

EN The mounting surface must be clean, even, stable, without cracks. The place of installation of the shower tray and drainage system should be properly sealed, e.g. with a liquid foil. This prevents flooding of the lower floor in the event of leakage of the drain.

DE: Die Montagefläche muss sauber, eben, stabil, ohne Risse sein. Der Aufstellort der Duschwanne und des Ablaufsystems sollte gut abgedichtet werden, z.B. mit einer Flüssigfolie. Dadurch wird ein Überfluten des unteren Geschosses bei Undichtigkeit des Abflusses verhindert.

FR: La surface de montage doit être propre, plane, stable, sans fissures. Le lieu d'installation du receveur de douche et du système d'évacuation doit être correctement scellé, par exemple avec un film liquide. Cela évite l'inondation de l'étage inférieur en cas de fuite du drain.

CZ: Montážní povrch musí být čistý, rovný, stabilní, bez trhlin. Místo instalace sprchové vaničky a drenážního systému by mělo být řádně utěsněno, např. Tekutou fólií. Tím se zabrání zaplavení spodního patra v případě netěsnosti odtoku.

SK: Montážny povrch musí byť čistý, rovný, stabilný, bez trhlin. Miesto inštalácie sprchovej vaničky a drenážneho systému by malo byť riadne utesené, napríklad tekutou fóliou. Tým sa zabráni zaplaveniu spodného poschodia v prípade netesnosti odtoku.

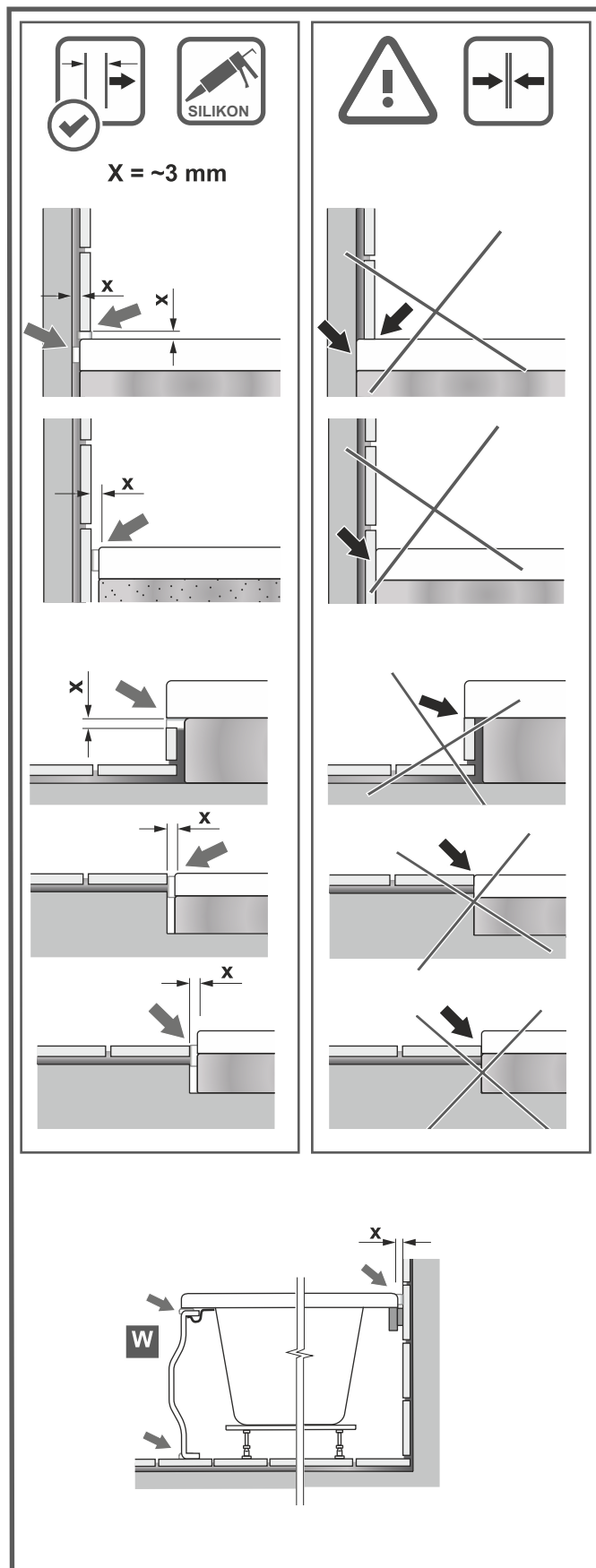
HU: A rögzítési felületnek tisztának, egyenletesnek, stabilnak, repedésmentesnek kell lennie. A zuhanytálca és a vízelvezető rendszer felszerelési helyét megfelelően le kell zárni, például folyékony fóliával. Ez megakadályozza az alsó szint elárasztását lefolyó szivárgása esetén.

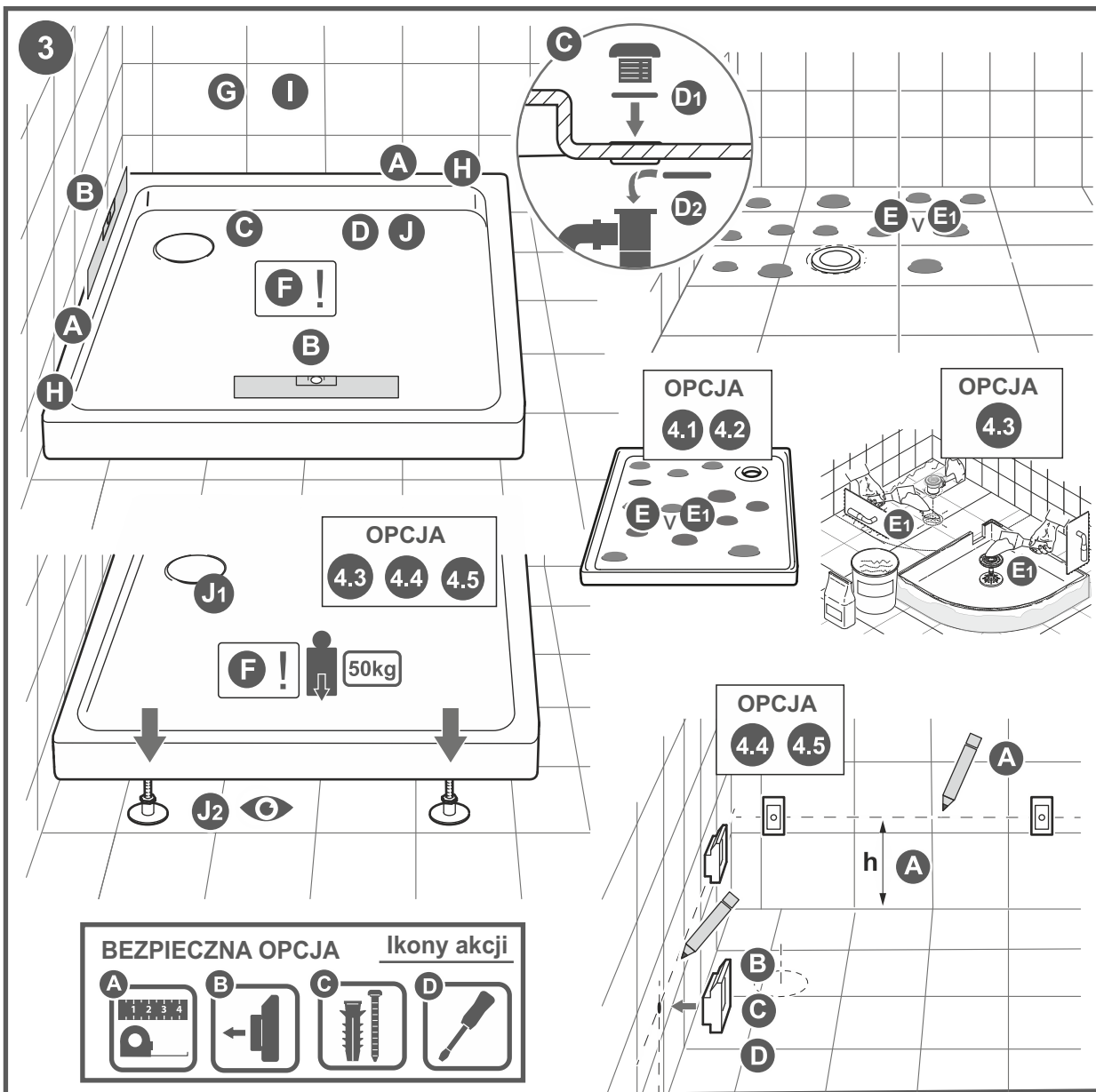
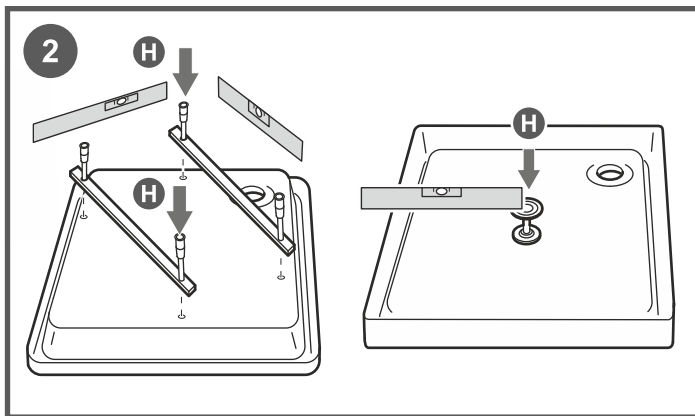
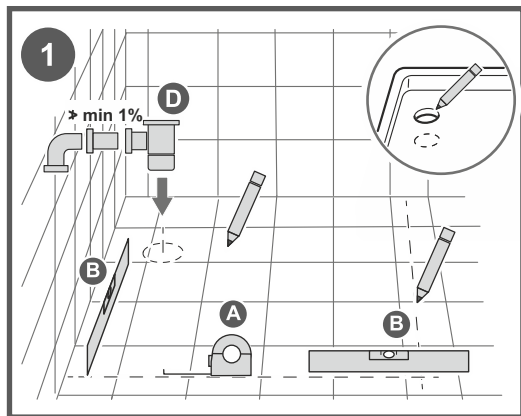
RO: Suprafața de montare trebuie să fie curată, uniformă, stabilă, fără fisuri. Locul de instalare a căii de duș și a sistemului de scurgere trebuie să fie sigilat corespunzător, de exemplu cu o folie lichidă. Acest lucru previne inundarea etajului inferior în cazul scurgerii scurgerii.

RU: Монтажная поверхность должна быть чистой, ровной, устойчивой, без трещин. Место установки душевого поддона и дренажной системы необходимо тщательно закрыть, например, жидкой пленкой. Это предотвращает затопление нижнего этажа в случае протечки слива.

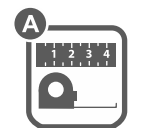
HR: Montažna površina mora biti čista, ravna, stabilna, bez pukotina. Mjesto postavljanja tuš kade i odvodnog sustava potrebno je dobro zatvoriti, npr. tekućom folijom. Time se sprječava poplava donjeg kata u slučaju curenja odvoda.

SR: Montažna površina mora biti čista, ravna, stabilna i bez pukotina. Mesto ugradnje tuš kade i sistema za odvođivanje treba propisno zatvoriti, na primer tečnom folijom. Ovo sprečava plavljenje donjeg sprata u slučaju curenja odvoda.





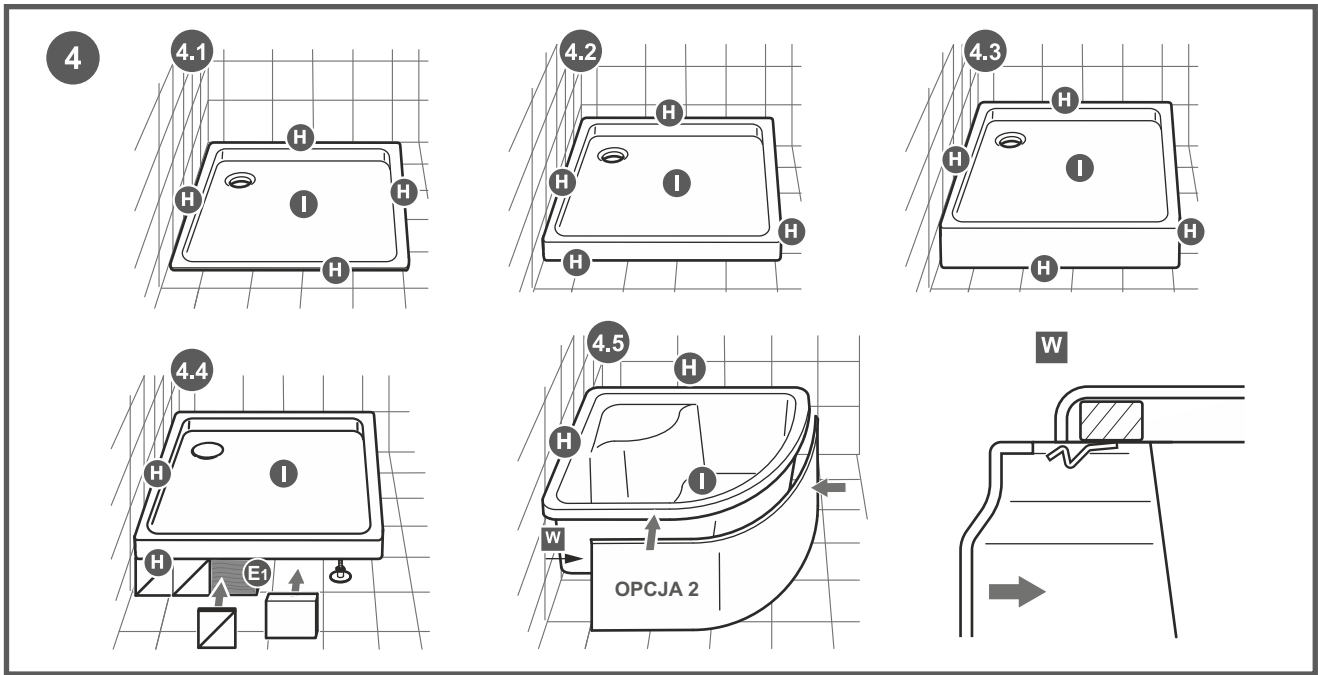
Ikony akcji



PL: Właściwa pielęgnacja produktu:

Do utrzymania wysokiej jakości powierzchni gładkich, kamienistych oraz matowych przez długi czas należy przestrzegać następujących wskazówek dotyczących pielęgnacji i czyszczenia:

- podczas montażu i prac wykończeniowych należy zabezpieczyć całą powierzchnię akrylową przed ewentualnym zabrudzeniem lub uszkodzeniem,
 - jeśli podczas prac montażowych używany jest palnik nie wolno kierować jego płomienia w pobliże Produktu
 - w celu uniknięcia zarysowań powierzchni - w trakcie użytkowania należy unikać kontaktu produktów akrylowych z przedmiotami ostrymi/ściernymi (np. obuwie, biżuteria, zabawki, itp.),
 - w celu uniknięcia zarysowania powierzchni w produktach akrylowych nie powinno dokonywać się także kąpieli zwierząt
 - Istnieje możliwość naprawy powierzchni matowej - patrz „Karta zasad napraw powierzchni gładkich matowych” na stronie producenta.
 - dopuszczalne są środki do czyszczenia kabin/głazury/brodzika wyłącznie na bazie środków powierzchniowo-czynnych ANIONOWYCH. Przed użyciem na powierzchni powinno się wypróbować w mało widocznym miejscu, by upewnić się, że dany środek jest bezpieczny. Użycie środków na bazie alkoholu i pochodnych może pozostawić trwałe naloty na powierzchni brodzika/wanny/umywalki/ścianki.
 - po zakończeniu natrysku należy spłukać powierzchnię brodzika/wanny/umywalki a następnie wytrzeć je całościowo wilgotną ściereczką. Wyroby sanitarne należy w przypadku ich codziennej eksploatacji przynajmniej raz w tygodniu poddać okazjennemu, całościowemu czyszczeniu, przy zachowaniu zaleceń pielęgnacji w niniejszej instrukcji.
 - powierzchnię akrylową należy czyścić przy użyciu preparatów przeznaczonych do akrylu i tworzyw sztucznych (do zastosowań sanitarnych). W razie utrudnionej dostępności tych środków zalecamy użycie wody z mydłem lub zwykłego płynu do mycia naczyń. Zalecamy użycie miękkiej ściereczki lub gąbki. Osady wapnia zetrzeć roztworem wody z octem winnym.
 - dopuszcza się użycie łagodnych środków chemicznych, nie zawierających silnych kwasów (jak np. kwas solny lub octowy), zasad, rozpuszczalników i związków chloru (środków zawierających roztwór do bielenia chlorem).
 - nie stosować zeli i mleczek! Należy unikać szorowania.
 - należy unikać kontaktu akrylu z wszelkiego rodzaju lakierami, zmywaczami do paznokci, rozpuszczalnikami, acetonem. Nie należy umieszczać silnych źródeł ciepła lub światła blisko akrylu.
 - nie należy używać tłuszczu i alkoholu, w postaci czystej lub w roztworach o niskim stężeniu (>10% v/v). Stosowanie środków do czyszczenia szkła jest niezalecane.
 - do mycia nie używać skoncentrowanych środków do czyszczenia oraz żadnych środków ani myjek o własnościach ściernych czy parowych.
 - aby zapobiec osadzeniu się kamienia, napełniania lub wanny rozpoczynać od zimnej lub letniej wody.
 - produkty o powierzchniach gładkich matowych ulegają miejscowemu, naturalnemu wyblaszczeniu z biegiem czasu, z tego powodu okazjonalne czynności pielęgnacyjne zaleca się przeprowadzać zawsze całościowo.
- Powłoki antypoślizgowe:** - nie używaj chemikaliów zawierających silne kwasy, alkohole lub rozpuszczalniki (agresywne odkamieniacze, płyny dezynfekujące na bazie alkoholu), ponieważ mogą uszkodzić powłokę. Jeżeli tego typu substancja będzie miała kontakt z powłoką, natychmiast spłucz obficie powierzchnię wodą. Nie stosuj mocnych kwasów takich jak kwas chlorowodorowy, wodorotlenek sodu, tlenek chloru lub aminy bezpośrednio na powierzchnię. Nie używaj ściernych środków myjących ani przyrządów mogących uszkodzić powłokę (gąbka kuchenna, wata metalowa, środki ściernie, itd.) Unikaj kontaktu powłoki z produktami do kolorystyki włosów, farbami itp., ponieważ mogą odbarwić powierzchnię. Powłoka nie może znajdować się pod wodą dłużej niż na czas kąpieli.



DE: Richtige Produktpflege:

Um die hochwertigen glatten, steinoptische und matten Oberflächen lange zu erhalten, sollten folgende Pflege- und Reinigungshinweise beachtet werden:

- bei Montage und Nachbearbeitungsarbeiten ist die gesamte Acryloberfläche vor möglichen Verschmutzungen oder Beschädigungen zu schützen,
- Wenn während der Montagearbeiten ein Brenner verwendet wird, darf dessen Flamme nicht auf das Produkt gerichtet werden
- um Oberflächenkratzer zu vermeiden - vermeiden Sie während des Gebrauchs den Kontakt von Acrylprodukten mit scharfen/scheuernden Gegenständen (z. B. Schuhe, Schmuck, Spielzeug usw.),
- Um ein Verkratzen der Oberfläche zu vermeiden, sollten Acrylprodukte nicht gebadet werden
- Eine Ausbesserung der matten Oberfläche ist möglich - siehe "Reparaturregeln für glatte matte Oberflächen" auf der Herstellerseite.
- Mittel zur Reinigung von Kabinen/Fliesen/Planschbecken sind nur auf Basis von ANION-Tensiden erlaubt. Vor der Anwendung auf der Oberfläche sollten Sie an einer unauffälligen Stelle testen, ob das Mittel unbedenklich ist. Die Verwendung von Mitteln auf Basis von Alkohol und Derivaten kann einen dauerhaften Belag auf der Oberfläche der Duschasse/Badewanne/Waschbecken/Wand hinterlassen.
- Spülen Sie nach dem Duschen die Oberfläche der Duschwanne/Badewanne/Waschbecken ab und wischen Sie sie anschließend mit einem feuchten Tuch ab. Sanitärprodukte sollten bei täglichem Gebrauch unter Beachtung der Pflegehinweise in dieser Anleitung mindestens einmal wöchentlich einer gelegentlichen, vollflächigen Reinigung unterzogen werden.
- Die Acryloberfläche sollte mit Reinigungsmitteln für Acryl und Kunststoff (für Sanitär Anwendungen) gereinigt werden. Wenn diese Produkte schwer zugänglich sind, empfehlen wir die Verwendung von Seifenlauge oder gewöhnlichem Geschirpülmittel. Wir empfehlen die Verwendung eines weichen Tuchs oder Schwamms. Wischen Sie Kalkablagerungen mit einer Lösung aus Wasser und Essig ab.
- Es dürfen milde Chemikalien verwendet werden, die keine starken Säuren (wie Salzsäure oder Essigsäure), Laugen, Lösungsmittel und Chlorverbindungen (Chlorbleichmittel enthalten) enthalten.
- keine Gele und Lotionen verwenden! Schrubben vermeiden.
- Vermeiden Sie den Kontakt von Acryl mit allen Arten von Lacken, Nagellackentfernern, Lösungsmitteln, Aceton. Stellen Sie keine starken Wärme- oder Lichtquellen in die Nähe des Acryls.
- Verwenden Sie keine Fette und keinen Alkohol in reiner Form oder in Lösungen mit geringer Konzentration (>10 % v/v). Die Verwendung von Glasreinigern wird nicht empfohlen.
- Verwenden Sie zum Waschen keine konzentrierten Reinigungsmittel und keine Mittel oder Waschmittel mit Scheuer- oder Dampfeigenschaften.
- Um Kalkablagerungen zu vermeiden, fangen Sie an, die Duschwanne oder Badewanne mit kaltem oder lauwarmem Wasser zu füllen.
- Produkte mit glatten, matten Oberflächen unterliegen im Laufe der Zeit einem lokalen, natürlichen Glanz, daher ist es immer empfehlenswert, gelegentliche Pflegemaßnahmen auf der gesamten Oberfläche durchzuführen.
- Rutschfeste Beschichtungen:
- Verwenden Sie keine Chemikalien, die starke Säuren, Alkohole oder Lösungsmittel enthalten (aggressive Entkalker, Desinfektionsmittel auf Alkoholbasis), da diese die Beschichtung beschädigen können. Kommt eine solche Substanz mit der Beschichtung in Kontakt, spülen Sie die Oberfläche sofort mit viel Wasser ab. Keine starken Säuren wie Salzsäure, Natriumhydroxid, Chloroxid oder Amine direkt auf die Oberfläche auftragen. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Geräte, die die Beschichtung beschädigen könnten (Küchenschwamm, Metallwolle, Scheuermittel usw.). Vermeiden Sie den Kontakt der Beschichtung mit Haarfärbemitteln, Farben usw., da diese die Oberfläche verfärben können. Die Beschichtung darf nicht länger als während des Bades in Wasser getaucht werden.

FR: Entretien approprié du produit :

- Pour conserver longtemps les surfaces lisses, pierreuses et mates de haute qualité, les instructions d'entretien et de nettoyage suivantes doivent être suivies :
- lors des travaux de montage et de finition, toute la surface acrylique doit être protégée contre d'éventuelles salissures ou dommages,
 - si un brûleur est utilisé lors des travaux de montage, sa flamme ne doit pas être dirigée à proximité du Produit
 - afin d'éviter les rayures de surface - lors de l'utilisation, évitez le contact des produits acryliques avec des objets tranchants/abrasifs (par exemple, chaussures, bijoux, jouets, etc.),
 - afin d'éviter de rayer la surface, les produits acryliques ne doivent pas être baignés
 - Il est possible de réparer la surface mate - voir les "Règles de réparation pour les surfaces mates lisses" sur le site Web du fabricant.
 - les agents de nettoyage des cabines/carrelage/patageoires ne sont autorisés qu'à base de tensioactifs ANION. Avant de l'utiliser sur la surface, vous devez le tester dans un endroit discret pour vous assurer que l'agent est sûr. L'utilisation d'agents à base d'alcool et de dérivés peut laisser un revêtement permanent sur la surface du receveur de douche/baignoire/lavabo/mur.
 - après avoir terminé la douche, rincez la surface du bac à douche/baignoire/lavabo puis essuyez-les avec un chiffon humide. Les produits sanitaires doivent être soumis à un nettoyage occasionnel de toute la surface au moins une fois par semaine dans le cas d'une utilisation quotidienne, en respectant les instructions d'entretien de ce manuel.
 - la surface acrylique doit être nettoyée avec des préparations destinées à l'acrylique et aux plastiques (pour applications sanitaires). Si ces produits sont difficiles d'accès, nous vous recommandons d'utiliser de l'eau savonneuse ou du liquide vaisselle ordinaire. Nous vous recommandons d'utiliser un chiffon doux ou une éponge. Essayez les dépôts de calcaire avec une solution d'eau et de vinaigre.
 - il est permis d'utiliser des produits chimiques doux, ne contenant pas d'acides forts (tels que l'acide chlorhydrique ou l'acide acétique), des alcalis, des solvants et des composés chlorés (agents contenant une solution de blanchiment au chlore).
 - n'utilisez pas de gels et de lotions ! Évitez de frotter.
 - éviter le contact de l'acrylique avec toutes sortes de vernis, dissolvants, solvants, acétone. Ne placez pas de fortes sources de chaleur ou de lumière à proximité de l'acrylique.
 - ne pas utiliser de graisses et d'alcool, purs ou en solutions à faible concentration (>10% v/v). L'utilisation de nettoyeurs pour vitres n'est pas recommandée.
 - pour le lavage, ne pas utiliser de détergents concentrés ni de détergents ou de détergents ayant des propriétés abrasives ou vapeur.
 - Pour éviter l'accumulation de calcaire, commencez à remplir le receveur de douche ou la baignoire avec de l'eau froide ou tiède.
 - les produits avec des surfaces lisses et mates sont sujets à une brillance locale et naturelle au fil du temps, il est donc toujours recommandé d'effectuer des soins occasionnels sur toute la surface.
 - Revêtements antidérapants :
 - ne pas utiliser de produits chimiques contenant des acides forts, des alcools ou des solvants (détartrants agressifs, désinfectants à base d'alcool) car ils pourraient endommager le revêtement. Si une telle substance entre en contact avec le revêtement, rincez immédiatement la surface à grande eau. Ne pas appliquer d'acides forts tels que l'acide chlorhydrique, l'hydroxyde de sodium, l'oxyde de chlore ou les amines directement sur la surface. Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs ou d'appareils pouvant endommager le revêtement (éponge de cuisine, laine métallique, agents abrasifs, etc.) Éviter le contact du revêtement avec des produits de coloration capillaire, des peintures, etc., car ils pourraient décolorer la surface. Le revêtement ne doit pas être immergé dans l'eau plus longtemps que pendant le bain.

EN: Proper product care:

To maintain the high-quality smooth, slate effect and matt surfaces for a long time, the following care and cleaning instructions should be followed:

- during assembly and finishing works, the entire acrylic surface must be protected against possible dirt or damage,
- if a burner is used during assembly work, its flame must not be directed near the Product
- in order to avoid surface scratches - during use, avoid contact of acrylic products with sharp/abrasive objects (e.g. footwear, jewelry, toys, etc.),
- in order to avoid scratching the surface, acrylic products should not be bathed
- It is possible to repair the matt surface - see the "Repair rules for smooth matt surfaces" on the manufacturer's website.
- agents for cleaning cabins/tiles/padding pools are allowed only on the basis of ANION surfactants. Before using on the surface, you should test it in an inconspicuous place to make sure that the agent is safe. The use of agents based on alcohol and derivatives may leave a permanent coating on the surface of the shower tray/bathtub/washbasin/wall.
- after finishing the shower, rinse the surface of the shower tray/bathtub/washbasin and then wipe them with a damp cloth. Sanitary products should be subjected to occasional, full-surface cleaning at least once a week in the case of their daily use, observing the care instructions in this manual.
- the acrylic surface should be cleaned using preparations intended for acrylic and plastics (for sanitary applications). If these products are difficult to access, we recommend using soapy water or ordinary dishwashing liquid. We recommend using a soft cloth or sponge. Wipe off lime deposits with a solution of water and vinegar.
- it is allowed to use mild chemicals, not containing strong acids (such as hydrochloric acid or acetic acid), alkalis, solvents and chlorine compounds (agents containing chlorine bleaching solution).
- do not use gels and lotions! Avoid scrubbing.
- avoid contact of acrylic with all kinds of varnishes, nail polish removers, solvents, acetone. Do not place strong sources of heat or light close to the acrylic.
- do not use fats and alcohol, in pure form or in solutions of low concentration (>10% v/v). The use of glass cleaners is not recommended.
- for washing, do not use concentrated cleaning agents and any agents or washers with abrasive or steam properties.
- To prevent limescale build-up, start filling the shower tray or bathtub with cold or lukewarm water.
- products with smooth matt surfaces are subject to local, natural gloss over time, therefore occasional care activities are always recommended to be carried out over the entire surface.
- Non-slip coatings:
- do not use chemicals containing strong acids, alcohols or solvents (aggressive descaling agents, alcohol-based disinfectants) as they may damage the coating. If such a substance comes into contact with the coating, rinse the surface immediately with plenty of water. Do not apply strong acids such as hydrochloric acid, sodium hydroxide, chlorine oxide or amines directly to the surface. Do not use abrasive cleaning agents or devices that may damage the coating (kitchen sponge, metal wool, abrasive agents, etc.) Avoid contact of the coating with hair coloring products, paints, etc., as they may discolor the surface. The coating must not be submerged in water longer than during the bath.

CZ: Správná péče o výrobek:

Pro dlouhodobé udržení vysoce kvalitních hladkých, kamenitých a matných povrchů je třeba dodržovat následující pokyny pro péči a čištění:

- při montážních a dokončovacích pracích musí být celý akrylátový povrch chráněn před případným znečištěním nebo poškozením,
- pokud je při montážních pracích použit hořák, nesmí jeho plamen směřovat do blízkosti Výrobku
- aby nedošlo k poškrábání povrchu - během používání se vyvarujte kontaktu akrylových výrobků s ostrými/abrazivními předměty (např. obuv, šperky, hračky atd.),
- Akrylové výrobky by se neměly koupat, aby nedošlo k poškrábání povrchu
- Matný povrch je možné opravit - viz "Pravidla pro opravy hladkých matných povrchů" na stránkách výrobce.
- prostředky na čištění kabin/dlaždiček/ brouzdališť jsou povoleny pouze na bázi povrchově aktivních látek ANION. Před použitím na povrchu byste jej měli vyzkoušet na nenápadném místě, abyste se ujistili, že je prostředek bezpečný. Použití prostředků na bázi alkoholu a derivátů může zanechat na povrchu sprchové vaničky/vany/umyvadla/stěny trvalý povlak.
- po skončení sprchování opláchněte povrch sprchové vaničky/vany/umyvadla a poté je otřete vlhkým hadříkem.
- Matní výrobky by měly být v případě jejich každodenního používání podrobovány občasnému celoplošnému čištění alespoň jednou týdně při dodržení pokynů pro péči v tomto návodu.
- akrylátový povrch čistí přípravky určenými na akrylát a plasty (pro sanitární aplikace). Pokud jsou tyto prostředky špatně dostupné, doporučujeme použít mýdlovou vodu nebo běžný prostředek na mytí nádobí.
- Doporučujeme použít měkký hadřík nebo houbu. Vápenné usazeniny setřete roztokem vody a octa.
- je povoleno používat jemné chemikálie, neobsahující silné kyseliny (jako je kyselina chlorovodíková nebo kyselina octová), alkálie, rozpouštědla a sloučeniny chlóru (prostředky obsahující bělicí roztok chlóru).
- nepoužívejte gely a pleťové vody! Vyhněte se drhnutí.
- zabraňte kontaktu akrylu se všemi druhy laků, odlakovačů na nehty, rozpouštědel, acetonu. Neumisťujte do blízkosti akrylu silné zdroje tepla nebo světla.
- nepoužívejte tuky a alkohol, v čisté formě nebo v roztocích o nízké koncentraci (>10 % v/v). Nedoporučuje se používat čistící prostředky na sklo.
- k mytí nepoužívejte koncentrované čistící prostředky a žádné prostředky nebo mycí prostředky s abrazivními nebo parními vlastnostmi.
- Abyste zabránili usazování vodního kamene, začněte napouštět sprchovou vaničku nebo vanu studenou nebo vlažnou vodou.
- výrobky s hladkým matným povrchem časem podléhají místnímu, přirozenému lesku, proto se občasné ošetrovací činnosti doporučuje provádět vždy celoplošně.
- Protiskluzové povlaky:
- nepoužívejte chemikálie obsahující silné kyseliny, alkoholy nebo rozpouštědla (agresivní prostředky na odstraňování vodního kamene, dezinfekční prostředky na alkoholové bázi), protože mohou poškodit povlak.
- Pokud se taková látka dostane do kontaktu s nátěrem, okamžitě povrch opláchněte velkým množstvím vody.
- Neaplikujte přímo na povrch silné kyseliny, jako je kyselina chlorovodíková, hydroxid sodný, oxid chlóru nebo aminy. Nepoužívejte abrazivní čistící prostředky nebo prostředky, které mohou poškodit povrchovou úpravu (kuchyňská houba, kovová vata, abraziva atd.) Vyvarujte se kontaktu povlaku s přípravky na barvení vlasů, barvami atd., protože mohou odbarvit povrch. Povlak nesmí být ponořen ve vodě déle než při koupeli.

